

## **BEKANNTMACHUNG EINER MARKTERHEBUNG**

zur Überprüfung der Einzigartigkeit des Lieferanten gemäß Art. 63 Absatz 2 Ziffer b) Punkt 2 des GvD Nr. 50/2016 für den Ankauf eines Thermal Manikin und der dazugehörigen Verwaltungssoftware für die Forschung und Beratungstätigkeit für Firmen der Fakultät für Naturwissenschaften und Technik der unibz.

### **VORAUSGESCHICKT, DASS**

- die Universität beabsichtigt, gemäß Art. 63 Absatz 2 Ziffer b) Punkt 2 des GvD Nr. 50/2016 ein Verhandlungsverfahren für den Ankauf eines Thermal Manikin und der dazugehörigen Verwaltungssoftware, einzuleiten;
- dieses Instrument für die Forschung und Beratungstätigkeit für Firmen innerhalb des Projektes "Klimahaus und Energieproduktion " verwendet wird;
- als Lieferant die Firma Mesdan S.p.A., mit Sitz in 25080 Puegnano del Garda (Brescia), via Masserino 6, exklusiver Widerverkäufer der von der Firma Thermetrics LLC, Seattle, USA, hergestellte Thermal Manikin Newton, für einen Betrag von € 440.300,00 (zzgl. MwSt.), inklusive Transport und Installation ermittelt wurde;
- nach Einsichtnahme in das Dokument "Dichiarazione di Unicità", ausgestellt am 03.04.2019 von Mesdan S.p.A., aus welchem hervorgeht, dass der Thermal Manikin Newton und die dazugehörige Verwaltungssoftware in Europa exklusiv von derselben Mesdan

## **AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO**

per la verifica di unicità del fornitore per l'affidamento ex art. 63 c. 2 lett. b) punto 2 del D.Lgs. n. 50/2016, per l'acquisto di un Thermal Manikin e dei relativi software di gestione per attività di ricerca e consulenze alle imprese della Facoltà di Scienza e Tecnologia dell'Ateneo

### **PREMESSO CHE**

- è intenzione di questa Università avviare una procedura negoziata ai sensi dell'art. 63 c. 2 lett. b) punto 2 del D.Lgs. n. 50/2016 per l'acquisto di un Thermal Manikin e dei relativi software di gestione;
- tale strumentazione è necessaria per le attività di ricerca e consulenze alle imprese nell'ambito del progetto "Klimahouse e produzioni energetiche";
- il fornitore individuato è la ditta Mesdan S.p.A., con sede legale in 25080 Puegnano del Garda (Brescia), via Masserino 6, rivenditore in esclusiva del Thermal Manikin Newton prodotto dalla Thermetrics LLC, Seattle, USA, per un valore di Euro 440.300,00 (IVA esclusa), compreso trasporto e installazione;
- vista la "Dichiarazione di Unicità" rilasciata in data 03/04/2019 da Mesdan S.p.A., dalla quale risulta che il Thermal Manikin Newton e i relativi software di gestione, prodotto dalla ditta Thermetrics LLC, sono commercializzati in Europa unicamente ed esclusivamente dalla stessa Mesdan S.p.A. (vedasi Allegato A);

S.p.A. vermarktet wird (siehe Anlage A);

- dass dieselbe Information auch auf der offiziellen Webseite der Thermetrics LLC aufscheint: <http://www.thermetrics.com/form/contact-thermetrics>;
- nach Einsichtnahme in die Erklärung von Prof. Andrea Gasparella und Dr. Giovanni Pernigotto, ausgestellt am 04.04.2019, aus der die Begründung des Ankaufs des Thermal Manikin Newton hervorgeht (siehe Anlage B);

### **FESTGESTELLT, DASS**

- die Voraussetzungen gegeben sind, gemäß Art. 63 Absatz 2 Ziffer b) Punkt 2 des GvD Nr. 50/2016 die Firma Mesdan S.p.A. mit der Lieferung des Thermal Manikin Newton und der dazugehörigen Verwaltungssoftware zu beauftragen: *„Bei öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen kann in den folgenden Fällen auf das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung zurückgegriffen werden: [...] b) wenn die Bauleistungen, Lieferungen oder Dienstleistungen aus einem der folgenden Gründe nur von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer erbracht werden können: [...] 2) nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen, [...]. Die in Absatz 1 Buchstabe b) Ziffern 2) und 3) festgelegten Ausnahmen gelten nur dann, wenn es keine anderen Wirtschaftsteilnehmer oder keine vernünftige Alternative oder Ersatzlösung gibt und der mangelnde Wettbewerb nicht das Ergebnis einer künstlichen Einschränkung der Auftragsvergabeparameter ist“.*
- gemäß demselben Artikel der Nachweis erbracht werden muss, dass es keine anderen

- che tale informazione risulta anche dal sito ufficiale della Thermetrics LLC: <http://www.thermetrics.com/form/contact-thermetrics>;
- vista la dichiarazione rilasciata in data 04/04/2019 dal Prof. Andrea Gasparella e Dr. Giovanni Pernigotto, dalla quale risulta la motivazione all'acquisto del Thermal Manikin Newton (vedasi Allegato B);

### **CONSIDERATO CHE**

- ricorrono i presupposti per affidare a Mesdan S.p.A. il contratto d'appalto per la fornitura del Thermal Manikin Newton e dei relativi software di gestione tramite procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, ai sensi dell'art. 63, comma 2, lett. b), punto 2): *“Nel caso di appalti pubblici di lavori, forniture e servizi, la procedura negoziata senza previa pubblicazione può essere utilizzata: [...] b) quando i lavori, le forniture o i servizi possono essere forniti unicamente da un determinato operatore economico per una delle seguenti ragioni: [...] 2) la concorrenza è assente per motivi tecnici, [...] Le eccezioni di cui ai punti 2) e 3) si applicano solo quando non esistono altri operatori economici o soluzioni alternative ragionevoli e l'assenza di concorrenza non è il risultato di una limitazione artificiale dei parametri dell'appalto“.*
- ai sensi del medesimo articolo sopracitato occorre che sia comprovato che “non esistono altri

- Wirtschaftsteilnehmer oder keine vernünftige Alternative oder Ersatzlösung gibt und der mangelnde Wettbewerb nicht das Ergebnis einer künstlichen Einschränkung der Auftragsvergebeparameter ist
- für die Teilnahme der Firma kein Ausschlussgrund gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 vorliegen darf.

### **ALL DIES VORAUSGESCHICKT UND BERÜCKSICHTIGT**

wird mitgeteilt, dass mit dieser Bekanntmachung überprüft werden soll, ob auch andere Wirtschaftsteilnehmer einen Thermal Manikin samt dazugehöriger Verwaltungssoftware mit den angegebenen Merkmalen liefern können.

### **Verfahren und Übermittlung der Interessensbekundung**

Die Interessensbekundung muss gemäß Anlage C) dieser Bekanntmachung erstellt, vom gesetzlichen Vertreter digital unterzeichnet und innerhalb Montag, 20. Mai 2019, 12:00 Uhr mittels PEC an die Adresse [purchasing@pec.unibz.it](mailto:purchasing@pec.unibz.it) übermittelt werden.

Im Falle einer ausländischen Firma kann die Interessensbekundung handschriftlich unterzeichnet und zusammen mit einer Kopie der Identitätskarte innerhalb der obgenannten Frist per Post an folgende Adresse geschickt werden: Freie Universität Bozen, Servicestelle Einkauf, Franz Innerhofer Platz 8, 39100 Bozen.

Anfragen die nach obgenannter Verfallfrist einlangen werden nicht berücksichtigt.

Da das Verfahren über das Vergabeportal der Autonomen Provinz Bozen ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it))

operatori economici o soluzioni alternative ragionevoli e l'assenza di concorrenza non è il risultato di una limitazione artificiale dei parametri dell'appalto";

- la partecipazione è subordinata all'assenza dei motivi di esclusione in capo all'impresa di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016.

### **TUTTO CIÒ PREMESSO E CONSIDERATO**

si rende noto che obiettivo del presente avviso è quello di verificare se vi siano altri operatori economici oltre a quello individuato da questa Università, che possano effettuare la fornitura di un Thermal Manikin e dei relativi software di gestione con le caratteristiche indicate.

### **Modalità e trasmissione della manifestazione di interesse**

La manifestazione di interesse dovrà essere redatta secondo l'allegato C) del presente avviso e dovrà essere debitamente sottoscritta digitalmente dal rappresentante legale e trasmessa al seguente indirizzo PEC: [purchasing@pec.unibz.it](mailto:purchasing@pec.unibz.it) entro lunedì 20 maggio 2019 ore 12:00.

In caso di una ditta estera la stessa dichiarazione può essere firmata a mano e, corredata da fotocopia di un documento d'identità, inviata entro il suddetto termine tramite posta al seguente indirizzo: Libera Università di Bolzano, Ufficio Acquisti, Piazzetta Franz Innerhofer 8, 39100 Bolzano.

Le richieste pervenute oltre il sopracitato termine perentorio non verranno tenute in considerazione.

Considerato che la procedura verrà svolta tramite il Portale della Provincia Autonoma di Bolzano ([www.banditoadige.it](http://www.banditoadige.it))

abgewickelt wird, muss die interessierte Firma in diesem Portal eingeschrieben sein.

Für den Fall, dass sich der Umstand bestätigt, dass die obgenannte Firma der einzige Wirtschaftsteilnehmer ist, der in der Lage ist, die beschriebene Lieferung auszuführen, bekundet diese Universität die Absicht, nach Verhandlung der Vertragskonditionen gemäß Art. 63 Absatz 2 Ziffer b) Punkt 2 des GvD Nr. 50/2016, mit diesem Wirtschaftsteilnehmer einen Vertrag abzuschließen. Dies, da dieser nach derzeitigem Wissenstand und aus den obgenannten Gründen der Einzige ist, der die Lieferung garantieren kann.

**Datenschutzbelehrung im Sinne des  
Artikel 13 Reg UE 2016/679  
"Europäische  
Datenschutzgrundverordnung"**

Die von Ihnen dem Rechtsinhaber übermittelten personenbezogenen Daten werden unter Wahrung der Datenschutzgrundverordnung, der einschlägigen nationalen Gesetzgebung und der Geheimhaltungspflicht verarbeitet. Die Verarbeitung der Daten erfolgt ausschließlich zum Zwecke der korrekten Abwicklung der Bestellung von Arbeiten, Gütern und Dienstleistungen (Vertragsverhältnis). Ihre Daten benötigt die Freie Universität Bozen zwingend für die Verwaltung der Bestellung von Arbeiten, Gütern und Dienstleistungen. Verweigern Sie die Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten, so kann Ihr Unternehmen an der Ausschreibung nicht teilnehmen und das Vertragsverhältnis mit Ihrem Unternehmen nicht ausgeführt werden.

Die von Ihnen übermittelten personenbezogenen Daten werden von unseren Mitarbeitern/innen unter Berücksichtigung der Datenschutzgrundverordnung Reg UE 2016/679 händisch und auch elektronisch verarbeitet.

Die personenbezogenen Daten werden nicht an Drittländer oder an internationale Organisationen übermittelt.

l'interessato deve essere iscritto a tale portale.

Nel caso in cui venga confermata la circostanza secondo cui la Società sopra indicata costituisca l'unico operatore in grado di svolgere la fornitura descritta, questa Università intende altresì manifestare l'intenzione di concludere un contratto, previa negoziazione delle condizioni contrattuali, ai sensi dell'art. 63 c. 2 lett. b) punto 2 del D.Lgs. 50/2016 con l'operatore economico che, allo stato attuale, risulta l'unico in grado di garantire la fornitura richiesta per i motivi sopra indicati.

**Informativa ai sensi dell'art. 13 Reg  
UE 2016/679 "Regolamento Europeo  
in materia di protezione dei dati  
personali"**

I dati personali da Lei forniti direttamente al titolare verranno trattati nel rispetto del Regolamento Europeo, della normativa nazionale in materia, nonché degli obblighi di riservatezza. Le operazioni di trattamento saranno finalizzate unicamente alla corretta esecuzione dei compiti istituzionali dell'Università, ed in particolare per l'esecuzione degli ordini di lavori, beni e servizi (rapporti contrattuali). I dati raccolti dalla Libera Università di Bolzano sono indispensabili per amministrare gli ordini di lavori, beni e servizi. Un Suo rifiuto di fornire i Suoi dati personali ostacolerà la partecipazione alla gara e l'esecuzione del contratto in oggetto. I dati vengono trattati manualmente ed anche con l'ausilio di mezzi elettronici dai nostri collaboratori in conformità al REG EU 2016/679.

Il Titolare non trasferirà i suoi dati personali ad un paese terzo o ad una organizzazione internazionale.

Die Daten werden für die gesamte Dauer des Vertragsverhältnisses aufbewahrt und nachher noch solange es gesetzlich notwendig ist. Nach Ablauf der gesetzlich vorgesehenen Aufbewahrungspflicht werden die Daten vernichtet oder im Sinne des Art. 17 der Datenschutzgrundverordnung verarbeitet. Die gegenständlichen Daten können auch anderen öffentlichen Verwaltungen, Körperschaften, öffentlichen Versicherern, die vom Gesetz, von einem Vertrag, von Regelungen vorgesehen sind, weitergeleitet werden.

Sie werden keiner Entscheidungsfindung unterworfen, die allein auf die automatisierte Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten basiert, die Ihnen gegenüber rechtliche Wirkung entfaltet oder Sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt.

Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist die Freie Universität Bozen, mit Rechtssitz in 39100 Bozen, Universitätsplatz 1, in der Person des Präsidenten und gesetzlichen Vertreters pro tempore.

Der Data Protection Officer der Freien Universität Bozen kann unter: [privacy@unibz.it](mailto:privacy@unibz.it) kontaktiert werden.

Die betroffene Person hat das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf Berichtigung oder Löschung derselben Daten, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, das Widerspruchsrecht, das Recht auf Datenübertragung, auf Beschwerde u.a. bei der zuständigen nationalen Aufsichtsbehörde, sofern eine Verletzung in der Verarbeitung der personenbezogenen Daten vermutet wird, sowie sämtliche andere von den geltenden Gesetzesbestimmungen anerkannten Rechte (Artt. 15 ff. GDPR). Ist für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten eine Zustimmung erteilt worden, so besteht das Recht, diese Zustimmung zu widerrufen.

Die Ausübung der genannten Rechte kann mittels Kontaktaufnahme unter E-Mail [privacy@unibz.it](mailto:privacy@unibz.it) erfolgen.

Bevor wir Ihre Anfrage beantworten, kann es nötig sein, Ihre Identität zu überprüfen.

I dati verranno conservati per tutta la durata del rapporto contrattuale e, successivamente, per il tempo strettamente necessario all'espletamento degli adempimenti previsti per legge, decorsi tali termini gli stessi verranno distrutti o, in ogni caso, trattati in conformità con quanto disposto dall'art. 17 del Regolamento Europeo. I dati personali da Lei forniti potranno essere comunicati anche ad altre pubbliche amministrazioni ed enti pubblici, se ciò è previsto dalla legge, da un contratto e /o da Regolamenti.

Lei non verrà sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato dei dati personali da Lei forniti, che produca effetti giuridici che la riguardano o che incidano in modo analogo significativamente sulla sua persona.

Titolare del trattamento è la Libera Università di Bolzano, con sede legale in Piazza Università n. 1, 39100 Bolzano, nella persona del Presidente e legale rappresentante pro tempore.

Il Privacy Officer della Libera Università di Bolzano può essere contattato al seguente indirizzo e-mail: [privacy@unibz.it](mailto:privacy@unibz.it)

Lei ha diritto di chiedere al Titolare l'accesso ai dati che lo riguardano, la loro rettifica o la cancellazione, l'integrazione dei dati incompleti, la limitazione del trattamento, la portabilità dei dati e di proporre reclamo i.a. all'autorità nazionale (Garante della Privacy <http://www.garanteprivacy.it/>) nonché di esercitare gli altri diritti riconosciuti dalla legge applicabile (artt. 15 ss. GDPR). Qualora per il trattamento dei dati personali è stato prestato il consenso, è riconosciuta la facoltà di revocarlo.

L'esercizio dei diritti può essere esercitato scrivendo all'indirizzo e-mail: [privacy@unibz.it](mailto:privacy@unibz.it)

Prima di poterLe fornire, o modificare qualsiasi informazione, potrebbe essere necessario verificare la Sua identità.

Für weitere Informationen können Sie sich  
an den Einheitlichen  
Verfahrensverantwortlichen (EVV) wenden:

Dott. Michael Peer – email: [bursary@unibz.it](mailto:bursary@unibz.it)  
– tel. +390471011900

Der Universitätsdirektor

Per qualsiasi informazione amministrativa  
rivolgersi al RUP:

Dott. Michael Peer – email: [bursary@unibz.it](mailto:bursary@unibz.it)  
– tel. +390471011900

Il Direttore

Dott. Günther Mathà